

【外国語】（留学生用日本語）

（平成30年度入試の問題）

日本語で解答して下さい。

Ⅰ 次の文章を読んで、後の問に答えなさい。

(Read the passage and answer the questions in Japanese.)

（著作権法に基づき削除）

（加地伸行二〇〇一『教養』は死んだか』による）

問一 傍線部の①から⑧について

ア 次の漢字の読み方をひらがなで書きなさい。

- |       |     |      |     |
|-------|-----|------|-----|
| ② 極めて | ( ) | ③ 曖昧 | ( ) |
| ④ 完璧  | ( ) | ⑦ 妙味 | ( ) |

イ 次のひらがなの部分を漢字と送りがなで書きなさい。

- |        |     |         |     |
|--------|-----|---------|-----|
| ① はげしく | ( ) | ⑤ ぐうぜん  | ( ) |
| ⑥ きちよう | ( ) | ⑧ ちよくせつ | ( ) |

問二 傍線部(1)「そうした在りかた」とはどのようなあり方か、述べなさい。

問三 傍線部(2)「博学は横に広がり〈無用の用〉を知っていることである」とはどのようなことか、説明しなさい。

Ⅱ 次の文章を読んで、後の問に答えなさい。

(Read the passage and answer the questions in Japanese.)

アメリカは移民が作った国家であり、今なお多くの移民を受け入れています。移民当初はさほど英語ができないのが普通ですから、普通のアメリカ人はスタンダードな米語ではない、日本人の耳には奇妙に響く英語に慣れています。それゆえ、そこで重要なのは、発音やイントネーションといった話し方の様態ではなく、何が話されているという話の内容であり、(1)アメリカ人は一般に英語が通じにくい相手にはゆっくり話したり、確認を取ったりすることに非常に我慢強く対応します。ただし、母語話者の接触場面であれ、母語話者と非母語話者の接触場面であれ、原則としてそこで用いられるのは英語です。中米・南米からの移民が増えた西海岸ではスペイン語が用いられることがあります、それは米国全体ではあくまで特殊な状況です。言い換えれば、アメリカでは誰が来ようとも英語で対応することが標準であり、その軸だけはブレることがありません。そして(2)これはアメリカに限ったことではなく、外国人が自分の国に来たときはその国で話されていることば、すなわち自分たちの母語で対応するというのは当然です。

外国人観光客に対する、いわゆる「おもてなし」をどう現実化するかは、さまざまな所で議論がなされていますが、言語の対応についても看過できません。ここで忘れてはならないのは「外国語でコミュニケーションを取ることは、巧拙にかかわらず旅の愉しみである」という視点です。たとえば日本人である私たちがモロッコあたりに旅行をし、カタコトでもアラビア語で現地の人と話ができれば、用事が足せた達成感などで、忘れられない思い出になるはず。ということは、仮に来日した観光客が日本中どこへいっても自分の母語で案内され、説明され、供応されたら、それはこの人たちから旅の愉しみを奪ってしまうことになりかねません。それは(3)「おもてなし」の理念からは逸脱した、過剰な気遣い<sup>きづかい</sup>なのではないでしょうか。

(荒川洋平二〇一六「やさしい日本語」による)

問一 傍線部(1)「アメリカ人は一般に英語が通じにくい相手にはゆっくり話したり、確認を取ったりすることに非常に我慢強く対応します」とあるが、それはなぜか、述べなさい。

問二 傍線部(2)「これ」が指し示す内容を、文章中の言葉を使って答えなさい。

問三 傍線部分(3)「おもてなし」の理念からは逸脱した、過剰な気遣いなのではないでしょうか」とあるが、筆者はなぜそのように考えているのか、説明しなさい。